

# Zmluva o poskytnutí dotácie na rok 2018

vedená v zozname zmlúv poskytovaných dotácií Mestom Spišské Vlarchy  
za kalendárny rok 2018 pod číslom 01/D/2018

uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v nadväznosti na ustanovenia § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Spišské Vlarchy č. 3/2016 o podmienkach poskytovania dotácií právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom pôsobiacim na území mesta Spišské Vlarchy

(ďalej len „zmluva“)

## Zmluvné strany :

**Poskytovateľ:** Mesto Spišské Vlarchy  
**Sídlo:** SNP 34, 053 61 Spišské Vlarchy  
**IČO:** 00 329 657  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a. s. pobočka Spišská Nová Ves  
**Číslo účtu:**  
**IBAN:**  
**BIC:**  
**Zastúpený:** Ľubomírom Fifikom, primátorom mesta  
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

**Príjemca:** MŠK Tatran Spišské Vlarchy  
**Sídlo:** Hornádska 49, Spišské Vlarchy  
**Zastúpený:** Ing. Michalom Dzurilom, predsedom klubu  
**IČO:** 35 554 665  
**Registrácia:** Evidencia občianskych združení vedená Ministerstvom vnútra SR  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Číslo účtu:**  
**IBAN:**  
**BIC:**  
(ďalej len „**prijímateľ**“)  
(ďalej poskytovateľ a prijímateľ spolu ako „**zmluvné strany**“)

## Čl. I

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť finančné prostriedky vo forme dotácie v sume **16.550,- EUR** (slovom: šesťnásťtisícpäťdesiat eur), na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. **353/VII/2018** prijatého na 43. zasadnutí mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch dňa 07.03.2018, ktoré sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na financovanie činnosti klubu v súlade s účelom stanoveným zmluvou a platným právny poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „**dotácia**“).
2. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazane a prijímateľ sa zaväzuje použiť ich v

zmysle zákona č. 583/2004 Z. z o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v čl. I zmluvy.

3. Dotácia bude účelovo použitá na :
  - a) nákup režijného (neadministratívneho) materiálu a služieb súvisiacich s prevádzkou a činnosťou klubu a údržbou prevádzkových priestorov klubu,
  - b) úhrada administratívnych nákladov súvisiacich s činnosťou klubu (telefón, internet, kolky, známky, poštovné, štartovné, cestovné, registračné a účastnícke poplatky a ostatné poplatky a služby),
  - c) nákup športového výstroja, športového náradia a techniky,
  - d) náklady na dopravu a cestovné súvisiace s činnosťou klubu v rámci registrovaných a neregistrovaných športových súťaží, turnajov a tréningov, turistických akcií,
  - e) náklady na nákup občerstvenia pre hráčov, rozhodcov a zabezpečenie pitného režimu športovcov počas športových akcií a obsluhy prevádzky lyžiarskeho vleku,
  - f) nákup a náklady na údržbu a opravu autobusu MŠK a lyžiarskeho vleku,
  - g) náklady na dopravu a nákup pohonných hmôt,
  - h) lekárske vyšetrenia a ošetrenia spôsobene pri zápasoch, tréningoch a prevádzke lyžiarskeho vleku,
  - i) na vzdelávanie, metodické školenie, inštruktáže trénerov, rozhodcov a hráčov,
  - j) povinné zákonné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou autobusu a lyžiarskeho vleku,
  - k) nákup vecných cien na športové turnaje organizované klubom (to celé ďalej len ako „účel“).
4. Dotácia bude prijímateľovi poskytnutá bezhotovostným bankovým prevodom na horeuvedený účet príjemcu v určených termínoch.

1.platba 8.275,- eur do 31.04.2018

2.platba 8.275,- eur do 31.05.2018

5. Prijímateľ vyhlasuje, že dotáciu vo výške a za podmienok stanovených touto zmluvou prijíma.

## Čl. II

### Podmienky poskytnutia dotácie

1. Prijímateľ je povinný viesť evidenciu nakladania s dotáciou na svojom bankovom účte alebo v pokladnici klubu.
2. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr do **31.12.2018**.
3. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť a podporu pri príprave a organizácii podujatí, predovšetkým v oblasti jeho pôsobenia, a to najmä vo forme prezentácie a popularizácie ním realizovaných činností medzi širokou verejnosťou.



4. Prijímateľ sa zaväzuje vhodným a preukázateľným spôsobom prezentovať Mesto Spišské Vlachy ako poskytovateľa dotácie.
5. Prijímateľ sa zaväzuje do 15 dní po uskutočnení jednotlivých podujatí, najneskôr však pri vyúčtovaní dotácie, doručiť Poskytovateľovi doklady a fotodokumentáciu preukazujúcu realizáciu dohodnutých plnení – prezentácie a informácie o podpore podujatia Poskytovateľom, napríklad vo forme informácie v znení: „*Podujatie (akciu, projekt) finančne podporilo mesto Spišské Vlachy*“.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle článku I zmluvy je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do **31.12.2018**.
7. Vyúčtovanie je potrebné zaslať alebo osobne doručiť do podateľne Poskytovateľa a nechať zaevidovať do došlej pošty.
8. V odôvodnených prípadoch môže prijímateľ požiadať o predĺženie termínu vyúčtovania, a to najneskôr týždeň pred termínom vyúčtovania, uvedenom v článku II ods. 4 zmluvy. Ak poskytovateľ tejto žiadosti vyhovie, bude nový termín vyúčtovania predmetom dodatku k tejto zmluve.
9. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - a) písomné, vecné vyhodnotenie realizovaného podujatia, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
  - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľne fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru), zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch (drobný nákup) pokladničný doklad s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, výpis z bankového účtu a pod.
10. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
  - a) finančne prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy, a to v plnej výške sumy poskytnutej dotácie,
  - b) nevyčerpané finančne prostriedky z poskytnutej dotácie do rozpočtu mesta súčasne so zúčtovaním dotácie, najneskôr do 31.12.2018.
11. Dotácia alebo jej časť, ktorá nebola použitá v súlade s účelom stanovým v článku I. zmluvy alebo ktorú prijímateľ nevyčerpal, je povinný vrátiť bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa uvedení v záhlaví zmluvy. Prijímateľ zároveň písomne informuje Poskytovateľa o vykonaní takejto finančnej operácie spolu so špecifikáciou dôvodov.
12. Poskytovateľ dotácie je oprávnený neposkytnúť príjemcovi dotáciu dohodnutú v tejto zmluve a jednostranne od zmluvy písomne odstúpiť bez akejkoľvek náhrady v prospech príjemcu dotácie, ak v priebehu roka dôjde k závažnej zmene finančnej situácie Poskytovateľa, a prípadné poskytnutie dotácie by spôsobilo obmedzenie plnenia základných úloh Poskytovateľa stanovených platnou legislatívou.



13. Hlavný kontrolór Mesta Spišské Vlachy (ďalej len: „HKM“) je oprávnený vykonať, a to aj opakovane, kontrolu dodržiavania rozsahu, účelu a podmienok poskytnutia dotácie, správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie dotácie stanovených zmluvou a platným právny poriadkom. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť HKM pri výkone takejto kontroly plnú súčinnosť, predovšetkým sprístupnením požadovanej dokumentácie a dokladom, a to aj za predchádzajúce roky poskytovania dotácii spätne.
14. Prijemca, ktorý nevyúčtuje dotáciu v stanovenom termíne je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň od omeškania s predložením riadneho vyúčtovania dotácie podľa článku I. ods. 6 a násl. zmluvy, a to až do dňa splnenia si tejto povinnosti.
15. Poskytovateľ dotácie a prijímateľ dotácie sa vzájomne dohodli, že v prípade porušenia povinnosti prijímateľa dotácie stanovených v článku II tejto zmluvy, okrem povinnosti vyúčtovať dotáciu, je poskytovateľ dotácie oprávnený od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť a zároveň požadovať od prijímateľa dotácie, okrem vrátenia poskytnutej dotácie, zaplataenie zmluvnej pokuty v súlade s § 544 a násl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, vo výške 10 % z poskytnutej výšky dotácie, prijímateľom dotácie sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu do 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy zo strany poskytovateľa dotácie na účet poskytovateľ uvedený v záhlaví zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Nedodržanie termínu vyúčtovania poskytnutej dotácie, použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, prekročenie lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, neehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, porušenie ďalších pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá sa považuje sa porušenie finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny bude poskytovateľ postupovať v súlade s § 31 zákona NR SR č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijemca dotácie nebude mať nárok na pridelenie dotácie v budúcom roku.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.
3. Zmluva je uzatvorená v súlade s §5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 47a zák. č. 40/1964 Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Mesta Spišské Vlachy [www.spisskevlachy.sk](http://www.spisskevlachy.sk).
4. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných vzostupne číslovaných dodatkov.
5. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijemca a dve poskytovateľ.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

V Spišských Vlachoch, dňa 03.04.2018

Za poskytovateľa :

\_\_\_\_\_ **signed**  
**Mesto Spišské Vlachy**  
Ľubomír Fífik  
primátor

V Spišských Vlachoch, dňa 03.04.2018

Za príjemcu :

\_\_\_\_\_ **signed**  
**MŠK Tatran Spišské Vlachy**  
Ing. Michal Dzurila  
predseda klubu